

Saint Katherine Greek Orthodox Church



Sunday, July 21, 2019
5th Sunday of Matthew

Saint Symeon the Fool of Christ
Saint Parthenios, Bishop of Arta



Apolytikion of the Day (4th Tone)

-The women disciples of the Lord, having learned from the Angel the joyous news of the Resurrection and having rejected the ancestral decision, then told the apostles elatedly: Death has been stripped of its power; Christ God has risen, granting to the world His great mercy.

-Το φαιδρόν της Αναστάσεως κήρυγμα, εκ του Αγγέλου μαθούσαι αι του Κυρίου μαθήτριαι, και την προγονικήν απόφασιν απορρίψασαι, τοις αποστόλοις καυχώμεναι έλεγον: Εσκύλευται ο θάνατος, ηγέρθη Χριστός ο Θεός, δωρούμενος τω κόσμω το μέγα έλεος.

Apolytikion of Saint Katherine the Great Martyr (1st Tone)

-Let us praise the all lauded and noble bride of Christ, the godly Katherine, the guardian of Sinai and its defense, who is also our support, assistance and our help; for with the Holy Spirit's sword she hath silenced brilliantly the clever among the godless; and being crowned as a Martyr, she now does ask great mercy for us all.

-Την πανεύφημον νύμφην Χριστού υμνήσωμεν, Αικατερίναν την θείαν και πολιούχον Σινά, την βοήθειαν ημών και αντίληψιν. Ότι εφίμωσε λαμπρώς, τους κομψούς των ασεβών, του Πνεύματος τη δυνάμει. Και νυν ως Μάρτυς στεφθείσα, αιτείται πάσι το μέγα έλεος.

Kontakion of the Day (2nd Tone)

-The protection of Christians unshameable, intercessor to our Holy Maker, unwavering, do not turn from the prayerful cries of those who are in sin. Instead, come to us, for you are good; your loving help bring unto us, who are crying in faith to you: Hasten to intercession and speed now to supplication, as a protection for all time, Theotokos, for those who honor you.

-Προστασία των χριστιανών ακαταίσχυντε, μεσιτεία προς τον Ποιητήν αμετάθετε, μή παρίδης, αμαρτωλών δεήσεων φωνάς, αλλά πρόφθασον ως αγαθή, εις την βοήθειαν ημών, των πιστώσ κραυγαζόντων σοι: Τάχυνον εις πρεσβείαν, και σπεύσον εις ικεσίαν, η προστατεύουσα αιεί, Θεοτόκε των τιμώντων σε.

Epistle Reading

O Lord, how magnificent are your works.

You have made all things in wisdom.

Bless the Lord, O my soul.

The reading is from Saint Paul's Letter to the Romans.

Romans 10:1-10 – Brethren, my heart's desire and prayer to God for Israel is that they may be saved. I bear them witness that they have a zeal for God, but it is not enlightened. For, being ignorant of the righteousness that comes from God, and seeking to establish their own, they did not submit to God's righteousness. For Christ is the end of the law, that everyone who has faith may be justified. Moses writes that the man who practices the righteousness which is based on the law shall live by it. But the righteousness based on faith says, Do not say in your heart, "Who will ascend into heaven?" (that is, to bring Christ down) or "Who will descend into the abyss?" (that is, to bring Christ up from the dead). But what does it say? The word is near you, on your lips and in your heart (that is, the word of faith which we preach); because, if you confess with your lips that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. For man believes with his heart and so is justified, and he confesses with his lips and so is saved.

Gospel Reading

Matthew 8:28-34; 9:1 – At that time, when Jesus came to the country of the Gergesenes, two demoniacs met him, coming out of the tombs, so fierce that no one would pass that way. And behold, they cried out, "What have you to do with us, O Son of God? Have you come here to torment us before the time?" Now a herd of many swine was feeding at some distance from them. And the demons begged him, "If you cast us out, send us away into the herd of swine." And he said to them, "Go." So they came out and went into the swine; and behold, the whole herd rushed down the steep bank into the sea, and perished in the waters. The herdsmen fled, and going into the city they told everything, and what had happened to the demoniacs. And behold, all the city came out to meet Jesus; and when they saw him, they begged him to leave their neighborhood. And getting into a boat he crossed over and came to his own city.

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐλθόντι ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ πέραν εἰς τὴν χώραν τῶν Γεργεσηνῶν ὑπήντησαν αὐτῷ δύο δαιμονιζόμενοι ἐκ τῶν μνημείων ἐξερχόμενοι, χαλεποὶ λίαν, ὥστε μὴ ἰσχύειν τινὰ παρελθεῖν διὰ τῆς οδοῦ ἐκείνης καὶ ἰδοῦ ἐκράζαν λέγοντες. Τί ἡμῖν καὶ σοι, Ἰησοῦ Υἱέ τοῦ Θεοῦ; Ἦλθες ὧδε προ καιροῦ βασανίσαι ἡμᾶς; Ἦν δε μακρὰν ἀπ' αὐτῶν ἀγέλη χοίρων πολλῶν βοσκομένη. Οἱ δε δαίμονες παρεκάλουν αὐτὸν λέγοντες. Εἰ ἐκβάλλεις ἡμᾶς, ἐπίτρεψον ἡμῖν ἀπελθεῖν εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς. Ὑπάγετε. Οἱ δε ἐξελθόντες ἀπήλθον εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων. Καὶ ἰδοῦ ὥρμησε πᾶσα ἡ ἀγέλη τῶν χοίρων κατὰ τοῦ κρημοῦ εἰς τὴν θάλασσαν καὶ ἀπέθανον ἐν τοῖς ὕδασι. Οἱ δε βόσκοντες ἔφυγον, καὶ ἀπελθόντες εἰς τὴν πόλιν ἀπήγγειλαν πάντα καὶ τὰ τῶν δαιμονιζομένων. Καὶ ἰδοῦ πᾶσα ἡ πόλις ἐξήλθεν εἰς συνάντησιν τῷ Ἰησοῦ, καὶ ἰδόντες αὐτὸν παρεκάλεισαν ὅπως μεταβῆ ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν. Καὶ ἐμβὰς εἰς πλοῖον διεπέρασε καὶ ἦλθεν εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν.



Announcements



Memorial Services are offered this morning for **John Papadopoulos** (*1-year*) and **Kalliopi Papadopoulos**, parents of Georgia, Penny and Nick Papadopoulos; for **Lynda G. Debbas**, mother of Dr. Elias G. Debbas; and for all **Brothers** and **Sisters of Cyprus** (*45-year*) who lost their lives during the Turkish invasion in 1974. May their memory be eternal!

Coffee Hour is sponsored this morning by the Papadopoulos Family in memory of their beloved parents, John and Kalliopi Papadopoulos; and by our Ladies Philoptochos.

GOYA – For information please email, SaintKatherineGOYA@aol.com.

Catechetical Lectures of Saint Cyril of Jerusalem – A Greek Bible Study led by Professor Ioannis Gkigkitzis. The Adult Catechism and Sacraments class “Catechetical Lecture of Saint Cyril” is taking place every Thursday at 7:30 p.m. in the Board Room. This includes time for discussion and fellowship.

The Saint Genevieve Bookclub meets the last Sunday of each month following the Divine Liturgy at 12:30 p.m. in the lower level of the Chelpon Hall in the Senior Kentro. We are currently reading *Wounded by Love: The Life and Wisdom of Saint Porphyrios*. We hope to join us for fellowship and a discussion of the book. All are welcome and, if you would like to be included in our mailing list, please contact Victoria Cherpes at victoriacherpes@gmail.com.

Attention Parishioners! When attending church services and events at our church, kindly please park your car properly within the designated parking space lines in the parking lot. This will prevent loss of a space for someone else to park their car. Thank you!

Prayers for Mission Trip to Alaska – Our Choir Director John Slanta and Betty Slanta are headed to Alaska later this month for a short term mission in Pilot Station Wilderness Youth Camp on the Yukon River. They will teach music and do liturgies, do crafts and have Bible studies. Thank you for your prayers for Betty and John’s mission! Are you interested in going on an OCMC mission trip? Last year, OCMC sent 22 short term mission teams to 10 countries and ministered to nearly 7,000 people. See OCMC.org for more information.

Church Services

Saturday, July 27	<i>Saint Panteleimon the Great Martyr</i> – Orthros 9:30 a.m.; Divine Liturgy 10:00 a.m.
Sunday, July 28	<i>6th Sunday of Matthew</i> – Orthros 9:00 a.m.; Divine Liturgy 10:00 a.m.
Thursday, August 1	<i>Dormition Fast Begins</i>
Friday, August 2	<i>Paraklesis</i> 7:00 p.m.
Sunday, August 4	<i>7th Sunday of Matthew</i> – Orthros 9:00 a.m.; Divine Liturgy 10:00 a.m.
Tuesday, August 6	<i>Holy Transfiguration</i> – Orthros 9:30 a.m.; Divine Liturgy 10:30 a.m.
Wednesday, August 7	<i>Paraklesis</i> 7:00 p.m.
Friday, August 9	<i>Paraklesis</i> 7:00 p.m.
Sunday, August 11	<i>8th Sunday of Matthew</i> – Orthros 9:00 a.m.; Divine Liturgy 10:00 a.m.
Wednesday, August 14	<i>Great Vespers for the Dormition of the Theotokos</i> 7:00 p.m.
Thursday, August 15	<i>Dormition of the Theotokos</i> – Orthros 9:30 a.m.; Divine Liturgy 10:30 a.m.
Sunday, August 18	<i>9th Sunday of Matthew</i> – Orthros 9:00 a.m.; Divine Liturgy 10:00 a.m.
Sunday, August 25	<i>10th Sunday of Matthew</i> – Orthros 9:00 a.m.; Divine Liturgy 10:00 a.m.
Thursday, August 29	<i>The Beheading of Saint John the Baptist</i> – Orthros 9:30 a.m.; Divine Liturgy 10:30 a.m.
Sunday, September 1	<i>Beginning of the Ecclesiastical Year</i> – Orthros 9:00 a.m.; Divine Liturgy 10:00 a.m.

Sunday Services: Orthros 9:00 a.m., Divine Liturgy 10:00 a.m. -- *Week Day Services:* Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Offertory Prayer. O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

Προσευχή Προσφοράς. Ω Θεέ, όπως δέχθηκες τα δώρα του Άβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμίαμα του Ααρών και του Ζαχαρία, ας δεχθείς από τα αμαρτωλά μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να Σου προσφέρουμε δώρα και τους κόπους της εργασίας μας για την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακονία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξιλασμό του λαού Σου, με την χάρη, το έλεος και φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υιού. Ευλογημένο να είναι το όνομά Σου εις τον αιώνα. Αμήν.

The Sunday bulletin is available online at http://www.saint-katherines.org/about_us/sunday-bulletins.



METROPOLIS OF
NEW JERSEY

Church Organizations

Acolytes – Niko Porter 703-901-2404
Protos-Psalter – Nicholas Mpras 703-560-7714
Choir Director – John Slanta 703-307-0142
Catechetical School – Bill & Eleni Porter 703-901-2404
Hellenic Education Center – Eleni Alexopoulou 703-671-7715

Philoptochos President – Mary Varlas 703-965-4161
YAL President – Faye Anson 703-437-5747
GOYA President – Maria Sarantis,

effie@sarantisproperties.com

JOY – Vaitsa Bousbouras, vsbousbouras@yahoo.com

HOPE – Doris Mentis, doris@alumni.virginia.edu



3149 Glen Carlyn Road Falls Church, Virginia 22041 Phone 703-671-1515 Fax 703-671-1385

Please visit our website at:

www.saint-katherines.org

Facebook: Saint Katherine Greek Orthodox Church